

Для користувача

Посібник з експлуатації



aroTHERM

VWL 55/2; VWL 85/2; VWL 115/2; VWL 155/2

UA



006

Видавець/виробник
Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Зміст	5	Експлуатація	15
1 Безпека	3	5.1 Увімкнення та вимкнення виробу	15
1.1 Пов'язані з діями застережні вказівки	3	5.2 Шуми під час роботи	15
1.2 Загальні вказівки з безпеки	3	5.3 Активування захисту від замерзання	16
1.3 Використання за призначенням	8	5.4 Настроювання заданої температури лінії подачі в режимі опалення	16
1.4 Маркування CE	9	5.5 Настроювання регулятора температури приміщення або залежного від погодних умов регулятора	16
2 Вказівки до документації	10	5.6 Перевірки та догляд користувачем	16
2.1 Дотримання вимог спільно діючої документації	10	5.7 Тимчасове виведення виробу з експлуатації	17
2.2 Зберігання документації	10	6 Усунення несправностей	17
2.3 Сфера застосування посібника	10	6.1 Зчитування повідомлення про помилку	17
3 Опис виробу	11	6.2 Виявлення та усунення несправностей	18
3.1 Конструкція теплонасосної установки	11	6.3 Пошук несправностей	19
3.2 Огляд елементів керування модуля управління теплового насоса VWZ AI	12	7 Виведення з експлуатації	19
3.3 Цифрова інформаційно- аналітична система (DIA)	12	7.1 Остаточне виведення виробу з експлуатації	19
4 Керування	13	8 Вторинна переробка та утилізація	19
4.1 Концепція управління	13	8.1 Вторинна переробка та утилізація	19
4.2 Основна індикація	13	8.2 Забезпечення утилізації хладагенту	19
4.3 Рівні керування	13	9 Гарантія та сервісна служба	19
4.4 Конструкція меню	14	9.1 Гарантія	19
4.5 Live монітор (коди стану)	14	9.2 Сервісна служба	20
4.6 Відображення тиску в контурі будівлі	14		
4.7 Перегляд експлуатаційної статистики	14		
4.8 Відображення контактної інформації	15		
4.9 Відображення серійного та артикульного номера	15		
4.10 Налаштування контрастності дисплея	15		
4.11 Налаштування мови	15		

1 Безпека

1.1 Пов'язані з діями застережні вказівки

Класифікація застережних вказівок за типом дій

Застережні вказівки за типом дій класифіковані наступним чином: застережними знаками і сигнальними словами щодо ступеня можливої небезпеки, на яку вони вказують:

Застережні знаки та сигнальні слова



Небезпека!

безпосередня небезпека для життя або небезпека тяжкого травмування



Небезпека!

небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом



Попередження!

небезпека легкого травмування



Обережно!

вірогідність матеріальних збитків або завдання шкоди навколишньому середовищу

1.2 Загальні вказівки з безпеки

1.2.1 Небезпека через помилкове керування

Через помилкове керування ви можете створити небезпечну ситуацію для себе та інших людей і спричините матеріальні збитки.

- ▶ Уважно прочитайте цей посібник та всю спільно діючу документацію, зокрема главу "Безпека" та застережні вказівки.

1.2.2 Небезпека для життя в результаті вибухів та опіків, викликаних рідиною розсолу

В рідкому та пароподібному вигляді рідина розсолу (етиленна пропіленгліколь) легкозаймиста. Можливе утворення вибухонебезпечних пароповітряних сумішей.

- ▶ Не тримайте її поряд з джерелами тепла, іскор, відкритим полум'ям та гарячими поверхнями.
- ▶ Уникайте утворення пароповітряних сумішей. Тримайте місткості з рідиною розсолу закритими.
- ▶ Дотримуйтесь інструкцій, що містяться в паспорті безпеки рідини розсолу.

1 Безпека

1.2.3 Небезпека внаслідок використання не за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням може виникати небезпека для здоров'я та життя користувача або третіх осіб, а також небезпека завдання шкоди виробу та іншим матеріальним цінностям. Використовуйте виріб тільки за його призначенням.

1.2.4 Уникнення небезпеки травм агресивною рідиною розсолу

Рідина розсолу (етиленгліколь) шкідлива для здоров'я.

- ▶ Уникайте потрапляння на шкіру та в очі.
- ▶ Надягайте рукавиці та окуляри.
- ▶ Не вдихайте та не ковтайте.
- ▶ Дотримуйтесь інструкцій, що містяться в паспорті безпеки рідини розсолу.

1.2.5 Небезпека травм в результаті опіків при доторканні до гарячих і холодних деталей

Деталі теплового насоса, особливо - контуру охолодження можуть мати дуже високу та дуже низьку температуру.

- ▶ Не доторкайтесь до не ізольованих трубопроводів всієї опалювальної установки.
- ▶ Не знімайте жодних елементів обшивки.

1.2.6 Небезпека ошпарювання гарячою питною водою

На точках відбору температура гарячої води може перевищувати 50°C, що становить собою небезпеку ошпарювання. Малі діти та люди похилого віку можуть отримати опіки також при менших температурах.

- ▶ Вибирайте температуру таким чином, щоб це не завдало нікому шкоди.

1.2.7 Небезпека для життя з-за відсутніх захисних пристосувань

Відсутні захисні пристосування (наприклад, запобіжний клапан, розширювальний бак) можуть призвести до небезпечного для життя ошпарювання та до інших травм, наприклад, в результаті вибухів.

- ▶ Доручіть кваліфікованому спеціалісту виконати перевірку наявності всіх необхідних запірних пристосувань в

вашій опалювальній установці.

1.2.8 Небезпека травм в результаті обмороження при контакті з хладагентом

Тепловий насос постачається заправленим хладагентом R 410 A. Це хладагент, що не містить хлору і не чинить шкідливого впливу на озоновий шар Землі. R 410 A - не є вогнебезпечною або вибухонебезпечною речовиною. Доторкання до місця витікання хладагенту може призвести до обмороження.

- ▶ При витіканні хладагенту не доторкайтесь до жодних частин теплового насоса.
- ▶ Не вдихайте пари або газу, що витікли в результаті порушення герметичності контуру хладагенту.
- ▶ Не допускайте потрапляння хладагенту на шкіру чи в очі.
- ▶ При потраплянні хладагенту на шкіру чи в очі зверніться до лікаря.

1.2.9 Небезпека в результаті змін в оточенні виробу

Внаслідок зміни оточення виробу може виникати небезпека для здоров'я та життя

користувача або третіх осіб, а також небезпека завдання шкоди виробу та іншим матеріальним цінностям.

Забороняється виконувати будь-які зміни на наступних предметах:

- на тепловому насосі
- на оточенні теплового насоса
- на стічному трубопроводі та на запобіжному клапані води системи опалення
- на лініях підведення води та струму
- на стічній трубі конденсату теплового насоса
- на елементах будівельних конструкцій, що впливають на експлуатаційну безпеку виробу.

1.2.10 Небезпека травмування і матеріальних збитків у результаті неправильного технічного обслуговування або ремонту

Самовільне втручання у конструкцію виробу або частин установки чи виконання неналежних змін на них призводить до втрати експлуатаційної безпеки виробу і права на гарантійне обслуговування.

1 Безпека

- ▶ За жодних обставин не здійснюйте самовільного втручання у конструкцію виробу або інших частин установки і не виконуйте неналежних змін на них.
- ▶ Ніколи не намагайтесь виконувати роботи з технічного обслуговування та ремонту виробу власними силами.
- ▶ Не порушуйте та не знімайте пломбування вузлів. (Змінювати опломбовані вузли дозволяється тільки кваліфікованим спеціалістам та працівникам заводської сервісної служби).
- ▶ Доручіть виконання огляду та технічне обслуговування кваліфікованому спеціалісту.

1.2.11 Пошкодження, викликані морозом за непридатного місця встановлення

В морозний період існує небезпека пошкодження всієї опалювальної установки.

- ▶ Тому забезпечте постійну роботу опалювальної установки в морозні періоди і достатнє прогрівання всіх приміщень.

Навіть коли окремі приміщення або все житло тимчасово не використовується,

опалення повинне продовжувати працювати!

Пристосування захисту від морозу та контрольні пристосування активні лише при наявності електроживлення приладу. Виріб повинен бути підключеним до електроживлення.

1.2.12 Пошкодження, викликані морозом, внаслідок недостатньої температури приміщення

При занадто низькій настройці температури приміщення не виключене пошкодження частин опалювальної установки морозом.

- ▶ Переконайтесь, що під час вашої відсутності в період морозів опалювальна установка продовжує працювати і достатньо обігріває приміщення.
- ▶ Обов'язково дотримуйтесь вказівок із захисту від замерзання.

1.2.13 Пошкодження, викликані морозом, внаслідок відімкнення електричного живлення

Ваш спеціаліст під час встановлення підключив виріб до

електричної мережі. При відімкненні електричного живлення не можна виключати можливого пошкодження частин опалювальної установки морозом. Якщо у випадку відімкнення електричного живлення передбачається робота виробу від пристрою аварійного живлення, візьміть до уваги наступне:

- ▶ З приводу встановлення пристрою безперебійного живлення зверніться до свого спеціаліста.
- ▶ Переконайтесь, що технічні характеристики агрегату аварійного живлення (частота, напруга, заземлення) відповідають параметрам електричної мережі.

1.2.14 Функціональне порушення з-за неправильного тиску в установці

Щоб запобігти роботі установки з недостатньою кількістю води і можливим в результаті цього пошкодженням, враховуйте наступне:

- ▶ Регулярно перевіряйте тиск в опалювальній установці.
- ▶ Обов'язково дотримуйтесь вказівок щодо тиску в установці.

1.2.15 Уникнення загрози для навколишнього середовища через витік хладагенту

Тепловий насос містить хладагент R 410 A. Хладагент не повинен потрапляти в атмосферу. R 410 A - це парниковий хлоровмісний газ, на який розповсюджується дія Кіотського протоколу, з показником GWP 1725 (GWP = потенціал глобального потепління). Його дія при потраплянні в атмосферу в 1725 разів сильніша, ніж дія природного парникового газу CO₂.

Перед утилізацією теплового насоса хладагент, що міститься в ньому, необхідно зібрати у відповідний резервуар для його подальшої утилізації або повторного використання згідно з приписами.

- ▶ Подбайте, щоб технічне обслуговування та інші роботи на контурі хладагенту виконувались тільки офіційно сертифікованими спеціалістами, з використанням відповідного захисного оснащення.
- ▶ Доручіть сертифікованим спеціалістам виконати з дотриманням приписів утилізацію або збір для повтор-

1 Безпека

ного використання хладагенту, що міститься в теплому насосі.

1.3 Використання за призначенням

1.3.1 Слово техніки

Теплові насоси Vaillant **aroTHERM** виготовлені відповідно до сучасного рівня розвитку техніки та з урахуванням загально визначених правил техніки безпеки. Проте при неналежному використанні або використанні не за призначенням може виникати небезпека для здоров'я та життя користувача або третіх осіб, а також небезпека завдання шкоди виробу та іншим матеріальним цінностям.

1.3.2 Кваліфікація користувача

Експлуатація цього виробу дітьми віком понад 8 років, а також - особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями можлива лише за умови нагляду за ними або після проходження ними інструктажу з безпечного використання виробу та ознайомлення з факторами пов'язаної з цим небезпеки. Дітям забо-

роняється гратися з виробом. Дітям забороняється виконувати без нагляду миття та проведення робіт з технічного обслуговування, що виконуються користувачем.

1.3.3 Використання за призначенням

Тепловий насос Vaillant **aroTHERM** призначений для використання у якості теплогенератора для замкнених опалювальних установок. Робота теплового насоса за експлуатаційними межами призводить до вимкнення теплового насоса вбудованими регулювальними та захисними пристосуваннями.

1.3.4 Використання не за призначенням

Використанням не за призначенням вважається будь-яке використання, конкретно не згадане в главі "Використання за призначенням".

Будь-яке інше використання, або таке, що виходить за межі використання за призначенням, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням є також безпосередньо комерційне або промислове використання.

1.3.5 Дотримання спільно діючої документації

До використання за призначенням належить також дотримання вимог посібників з експлуатації, встановлення та технічного обслуговування виробу Vaillant, а також - інших деталей та вузлів установки.

1.3.6 Відповідальність і додаткові умови

За пошкодження, які виникли внаслідок використання не за призначенням, виробник/постачальник відповідальності не несе. Вся відповідальність лежить тільки на користувачеві.

Увага!

Будь-яке неналежне використання заборонено.

1.4 Маркування CE

CE Маркування CE документально підтверджує відповідність приладів згідно з оглядом типів основним вимогам діючих директив.

2 Вказівки до документації

2 Вказівки до документації

2.1 Дотримання вимог спільно діючої документації

- ▶ Обов'язково дотримуйтеся вимог всіх посібників з експлуатації, що додаються до вузлів установки.

2.2 Зберігання документації

- ▶ Зберігайте цей посібник та всю спільно діючу документацію для подальшого використання.

2.3 Сфера застосування посібника

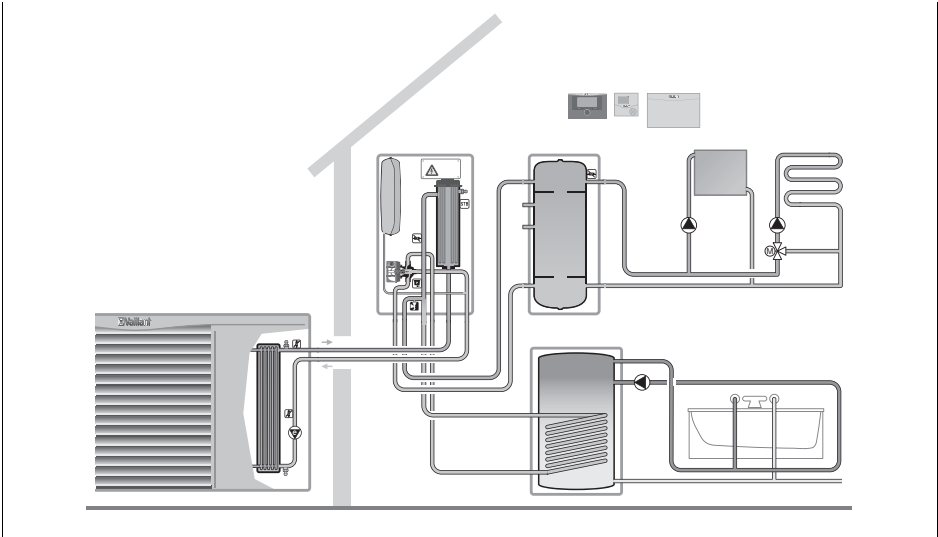
Цей посібник діє винятково для наступних теплових насосів, надалі - "виріб":

Позначення типу	Арт. №
aroTHERM VWL 55/2 A 230 V	0010016408
aroTHERM VWL 85/2 A 230 V	0010016409
aroTHERM VWL 115/2 A 230 V	0010016410
aroTHERM VWL 115/2 A 400 V	0010016411
aroTHERM VWL 155/2 A 230 V	0010016412
aroTHERM VWL 155/2 A 400 V	0010016413

Артикульний номер виробу є складовою частиною серійного номера .

3 Опис виробу

3.1 Конструкція теплонасосної установки



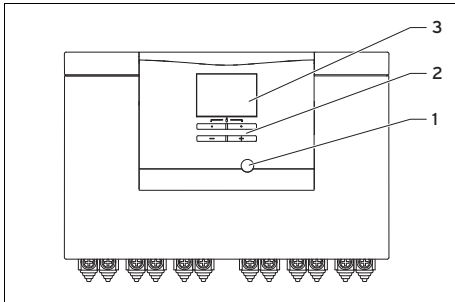
Теплонасосна установка складається з наступних вузлів:

- Тепловий насос
- Модуль управління теплового насоса VWZ AI
- або (за наявності) додаткові гідравлічні вузли
- Регулятор системи

Керування тепловим насосом можна здійснювати з модуля управління тепловим насосом VWZ AI. Розширене керування тепловим насосом здійснюється за допомогою регулятора системи.

3 Опис виробу

3.2 Огляд елементів керування модуля управління теплого насоса VWZ AI



- 1 Кнопка скидання збою
 - 2 Кнопки керування
 - 3 Дисплей
- Несправності теплового насоса та приналежностей теплового насоса скидаються кнопкою скидання збою.

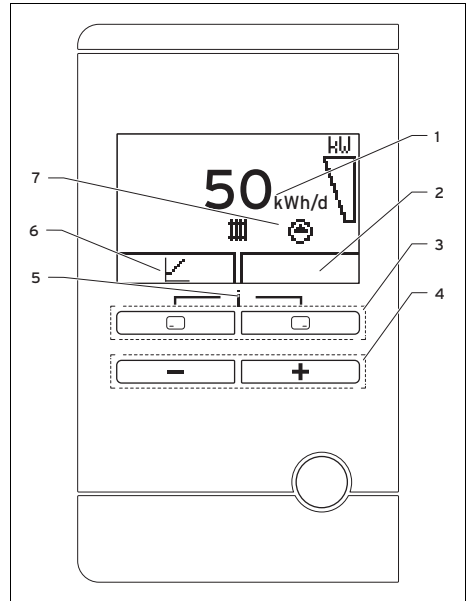
3.3 Цифрова інформаційно-аналітична система (DIA)

Виріб оснащено цифровою інформаційно-аналітичною системою (система DIA). Ця система надає інформацію про експлуатаційний стан виробу і допомагає в усуненні несправностей.

Підсвітка дисплея вмикається, коли ви

- вмикаєте виріб або
- при ввімкненому виробі натискаєте кнопку системи DIA. При цьому натисканні кнопки жодні інші функції не активуються.

Якщо ви не натискаєте жодних кнопок, підсвітка погасне через одну хвилину.



- 1 Індикація добового внеску енергії
- 2 Індикація поточного призначення правої кнопки вибору
- 3 Ліва та права кнопки вибору
- 4 Кнопки "-" і "+"
- 5 Доступ до меню для додаткової інформації
- 6 Індикація поточного призначення лівої кнопки вибору
- 7 Індикація символів активного експлуатаційного стану насосів

Режим опалення:


- Символ світиться постійно: запит тепла наявний
- Символ не відображається: режим опалення не активний

Режим охолодження:

- Символ світиться постійно: запит охолодження наявний
- Символ не відображається: режим охолодження не активний

Поточна потужність:

- Символ відображає поточну потужність теплового насоса

Помилка:  F.XXX


- Помилка в тепловому насосі. Якщо це повідомлення з'являється замість основної індикації: індикація у вигляді простого тексту додатково пояснює відображуваний код помилки.

4 Керування

4.1 Концепція управління

Керування виробом можна здійснювати за допомогою кнопок вибору та кнопок + і -.



Обидві кнопки вибору мають так звану функцію програмованої клавіші, тобто, функція може змінюватись.

За допомогою  :

- переривається зміна настроюваного значення або активування режиму роботи
- здійснюється перехід у меню на один рівень вище.

За допомогою  :

- підтверджується настроюване значення або активування режиму роботи
- здійснюється перехід у меню на один рівень нижче.


За допомогою  +  натиснути одночасно:

- здійснюється перехід у меню.

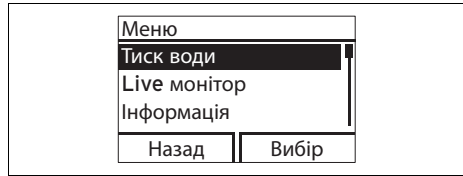
За допомогою  або  :

- здійснюється прокрутка пунктів у меню,
- збільшується або зменшується вибране настроюване значення.

Настроювані значення завжди відображаються моргаючими символами.

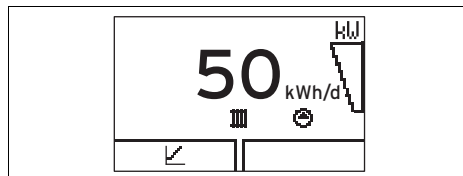
Зміну значення потрібно завжди підтверджувати. Лише після цього нова настройка зберігається. За допомогою  можна в будь-який момент перервати

процес. Якщо ви не натискаєте жодну кнопку понад 15 хвилин, дисплей повертається до основної індикації.




Виділений об'єкт відображається на дисплеї світлим шрифтом на темному фоні.

4.2 Основна індикація



На дисплеї відображається основна індикація з поточним станом виробу. При натисканні кнопки вибору дисплей відображає активовану функцію.

Ви можете повернутись до основної індикації наступним чином:

-  натиснути і вийти з рівнів вибору
- не натискати жодну кнопку понад 15 хвилин.

При виникненні повідомлення про помилку основна індикація переходить до повідомлення про помилку.

4.3 Рівні керування

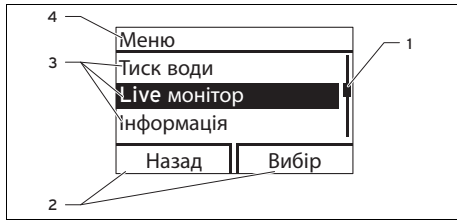
Виріб має два рівні керування.

Рівень керування для користувача відображає важливу інформацію і надає можливості настройки, що не потребують жодних попередніх професійних знань.

Рівень керування для спеціаліста призначений для спеціаліста і захищений кодом. Спеціаліст може настроювати тут характерні для установки параметри.

4 Керування

4.4 Конструкція меню



- 1 Смуга прокрутки (відображається лише за наявності кількості пунктів списку, що перевищує одночасну місткість дисплею)
- 2 Поточне призначення правої та лівої кнопки вибору (функція прогрованої клавіші)
- 3 Пункти списку рівня вибору
- 4 Назва рівня вибору

Меню розділяються на рівні вибору.



Вказівка

Наведений шлях на початку опису глави показує, як можна перейти до цієї функції, наприклад, **Меню → Інформація → Контактні данні**.

4.4.1 Огляд рівня користувача

Рівень настройки	Одиниця
Меню → Індикація внеску →	
опалення	
Охолодження	
Меню → Live Monitor →	
Опалення:	
Вимк. компресора	
Контур будівлі	
Тиск	
Розр темп под.	
Поточна темп-ра подавальної лінії	
Компресор	
Модуляція	

Рівень настройки	Одиниця
Темп-ра повітря на вході	
Потужність охолодження	
Меню → Інформація →	
Контактна інформація	
Серійний номер	
Код приладу	
Роб. години, всього	
Роб. години, опал.	
Роб. години, охол.	
Меню → Настройка основних параметрів →	
Мова	15
Контраст диспл	
Меню → Скинути →	
Підпункти відсутні наявний	

4.5 Live монітор (коди стану)

Меню → Live Monitor

За допомогою Live монітор можна викликати індикацію стану виробу.

4.6 Відображення тиску в контурі будівлі

Меню → Live Monitor → Тиск в контурі будівлі

- Ви можете відобразити поточний тиск наповнення опалювальної установки у цифровому вигляді.

4.7 Перегляд експлуатаційної статистики

Меню → Інформація → Роб. години, опал.

Меню → Інформація → Роб. години, охол.

Меню → Інформація → Роб. години, всього

Ви можете викликати інформацію про робочі години режиму опалення, режиму охолодження та про загальну роботу.

4.8 Відображення контактної інформації

Меню → Інформація → Контактна інформація

Якщо ваш спеціаліст під час встановлення ввів свій телефонний номер, ви можете переглянути цю інформацію в Контактна інформ..

4.9 Відображення серійного та артикульного номера

Меню → Інформація → Серійний номер

- Відображається серійний номер виробу.
- Артикульний номер міститься в другому рядку серійного номера.







4.10 Налаштування контрастності дисплея

Меню → Основні параметри → Контраст дисплея

- Налаштуйте за допомогою цієї функції контраст дисплея у відповідності до ваших потреб.

4.11 Налаштування мови

Якщо ви бажаєте налаштувати іншу мову:

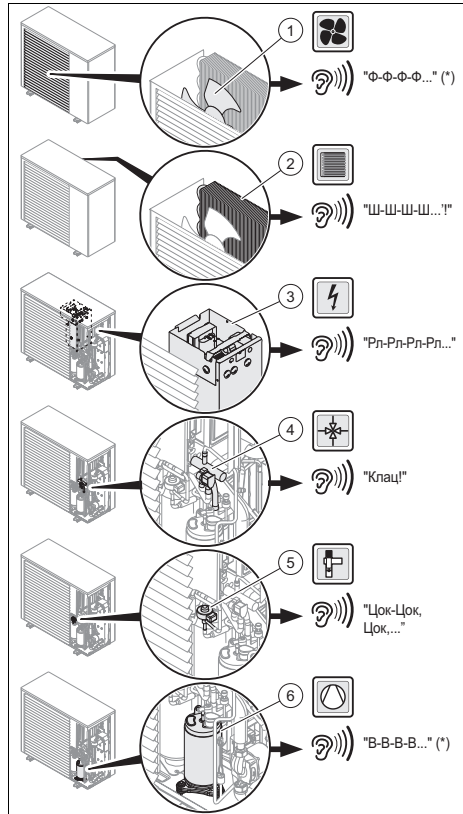
- ▶ Натисніть і утримуйте  та  одночасно.
- ▶ Додатково короткочасно натисніть кнопку скидання збою.
- ▶ Утримуйте  та , натиснутими, поки на дисплеї не відобразиться діалог налаштування мови.
- ▶ Виберіть потрібну мову за допомогою  або .
- ▶ Підтвердьте за допомогою (Ok).
- ▶ Вибравши потрібну мову, знову підтвердіть за допомогою (Ok).

5 Експлуатація

5.1 Увімкнення та вимкнення виробу

- ▶ Вимкніть виріб за допомогою розділювального пристрою з розкриттям контактів не менше 3 мм (наприклад, запобіжники або перемикачі потужності).

5.2 Шуми під час роботи



* Постійні шуми під час роботи

Наведені шуми не є ознакою несправності теплового насоса.

Шуми виникають під час різних режимів роботи теплового насоса (запуск, розмороження, зупинка).

5 Експлуатація

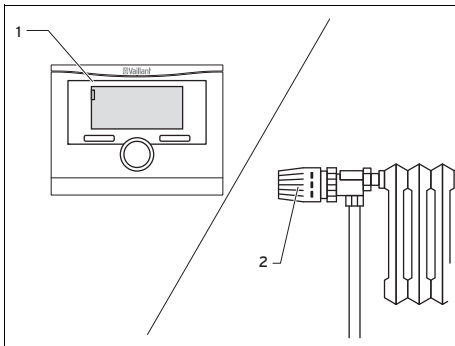
5.3 Активування захисту від замерзання

- ▶ Для запобігання замерзанню виробу переконайтесь, що виріб увімкнений.

5.4 Настроювання заданої температури лінії подачі в режимі опалення

Фактична задана температура лінії подачі автоматично визначається регулятором системи (відповідна інформація міститься в посібнику з експлуатації регулятора системи).

5.5 Настроювання регулятора температури приміщення або залежного від погодних умов регулятора



- ▶ Налаштуйте регулятор температури приміщення або залежний від погодних умов регулятор (1), а також термостатичні клапани радіаторів опалення (2) згідно з посібниками до цих приналежностей.

5.6 Перевірки та догляд користувачем

Якщо тиск заповнення опалювальної установки падає нижче 0,05 МПа (0,5 бар), виріб вимикається.

- ▶ Долейте воду.

5.6.1 Очищення виробу

1. Перед очищенням виробу вимкніть його.
2. Очистіть обшивку виробу вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте жодних абразивних або миючих засобів, які можуть пошкодити обшивку або елементи керування.
3. Не очищуйте виріб за допомогою приладу для миття під тиском.
4. Регулярно перевіряйте, щоб навколо виробу не скопичувались гілки та листя.

5.6.2 Перевірка плану технічного обслуговування



Небезпека!

Небезпека травмування і матеріальних збитків у результаті пропущеного або неправильного технічного обслуговування чи ремонту!

Пропущені або неналежним чином виконані роботи з технічного обслуговування або ремонту можуть призвести до травм людей або до пошкодження виробу.

- ▶ Ніколи не намагайтесь виконувати роботи з технічного обслуговування та ремонту свого виробу власними силами.
- ▶ Доручіть виконання цих робіт спеціалізованому підприємству. Ми рекомендуємо укласти договір на вико-

нання технічного обслуговування.

6 Усунення несправностей

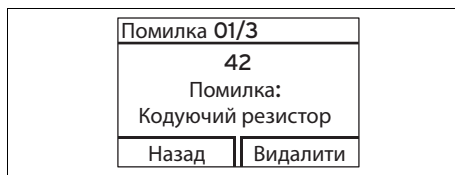
6.1 Зчитування повідомлення про помилку

1. Передумовою тривалої експлуатаційної готовності, експлуатаційної безпеки, надійності, а також - тривалого терміну служби вашого виробу є регулярне проведення оглядів та технічного обслуговування вашого виробу кваліфікованим спеціалістом.



Вказівка

Невиконання технічного обслуговування та ремонту і недотримання рекомендованих інтервалів виконання огляду, технічного обслуговування та заміни деталей веде до втрати можливого права на гарантійні вимоги. Ми рекомендуємо укласти з кваліфікованим спеціалістом договір на технічне обслуговування.



Повідомлення про помилку мають пріоритет перед всіма іншими індикаціями і виводяться на дисплей замість основної індикації, при одночасному виникненні кількох помилок - по чергово, на дві секунду кожна.

- ▶ Якщо ваш виріб виводить повідомлення про помилку, зверніться до спеціаліста.
- ▶ Для отримання більш детальної інформації про стан виробу, викличте "Live Monitor" (→ сторінка 14).

2. Інтервали технічного обслуговування залежать від місцевих умов та від використання виробу.
3. Доручить кваліфікованому спеціалісту виконання заміни функціональних витратних деталей та деталей, від яких залежить безпека виробу.

5.7 Тимчасове виведення виробу з експлуатації

- ▶ Три тривалому перериванні подачі електричного живлення квартири та виробу доручить кваліфікованому спеціалісту спорожнити систему опалення і вжити належних заходів із захисту від морозу.

6 Усунення несправностей

6.2 Виявлення та усунення несправностей

В цьому розділі наводяться всі повідомлення про помилки, які можна усунути без допомоги кваліфікованого спеціаліста для відновлення роботи виробу.

Усунення несправності (→ сторінка 18)

- Якщо після усунення несправності виріб не працює, зверніться до кваліфікованого спеціаліста.

Помилка	Причина	Усунення
Виріб не працює.	Перервано електроживлення	Переконайтесь, що електроживлення не перервано і до виріб правильно підключений до електроживлення. При поновленні електроживлення виріб автоматично починає працювати. Якщо при поновленні електроживлення помилка не зникла, зверніться до спеціаліста.
Шуми (шелестіння, стук, гудіння)	При припиненні запиту опалення можуть виникати шуми, подібні до булькання або свисту. Ці шуми викликані хладагентом. Під час запуску або зупинки виробу можуть виникати шуми, подібні до клацання. Поява цих шумів викликана розширенням або звуженням корпусу при зміні температури. Робота приладу може супроводжуватись шумами, подібними до гудіння. Ці шуми викликані роботою компресора виробу, що знаходиться в режимі опалення.	
З виробу виходить пара.	Взимку або під час процесу відтавання з виробу може виходити пара. (тепло виробу розтоплює лід, що утворився).	
Інші помилки		Зверніться до спеціаліста.

6.3 Пошук несправностей

6.3.1 Огляд повідомлень про необхідність технічного обслуговування

Наступні повідомлення про необхідність технічного обслуговування можуть відображатись в додатковому опалювальному модулі VWZ MEN 61.

Код	Значення	Причина	Усунення
M.20	Наповнення води системи опалення	– Надто мало води системи опалення у виробі	– Наповніть у виріб воду системи опалення.

7 Виведення з експлуатації

7.1 Остаточне виведення виробу з експлуатації

- ▶ Доручить спеціалісту остаточно вивести виріб з експлуатації.

8 Вторинна переробка та утилізація

8.1 Вторинна переробка та утилізація

- ▶ Доручить утилізацію упаковки спеціалісту, який встановив виріб.



Якщо виріб або елементи живлення, що знаходяться в ньому, позначені цим знаком, це означає, що вони містять шкідливі для здоров'я та навколишнього середовища речовини.

- ▶ У цьому разі утилізація виробу та елементів живлення, що, можливо, знаходяться в ньому, разом з побутовими відходами заборонена.

- ▶ Замість цього здайте виріб і, за наявності, елементи живлення до збірному пункту елементів живлення, електричних та електронних виробів.

8.2 Забезпечення утилізації хладагенту

Тепловий насос Vaillant aroTHERM наповнений хладагентом R 410 A.

- ▶ Доручайте утилізацію хладагенту тільки кваліфікованим спеціалістам.
- ▶ Дотримуйтесь загальних вказівок з безпеки.

9 Гарантія та сервісна служба

9.1 Гарантія

1. Гарантія надається на наведені в інструкції для кожного конкретного приладу технічні характеристики.
2. Термін гарантії заводу виробника:
 - 12 місяців від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більше 18 місяців від дня покупки товару;
 - за умови підписання сервісного договору між користувачем та сервіс-партнером по закінченню першого року гарантії
 - 24 місяця від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більш 30 місяців від дня покупки товару; при обов'язковому дотриманні наступних умов
 - а) устаткування придбане у офіційних постачальників Vaillant у країні, де буде здійснюватися його установка;
 - б) введення в експлуатацію і обслуговування устаткування здійснюється уповноваженими Vaillant організаціями, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона

9 Гарантія та сервісна служба

- праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.);
 - в) були дотримані всі приписи, наведені в технічній документації Vaillant для конкретного приладу.
3. Виконання гарантійних зобов'язань, передбачених чинним законодавством тої місцевості, де був придбаний апарат виробництва фірми Vaillant, здійснюють сервісні організації, уповноважені Vaillant, або фірмовий сервіс Vaillant, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.).
 4. Гарантійний термін на замінені після закінчення гарантійного строку вузли, агрегати і запасні частини становить 6 місяців. У результаті ремонту або заміни вузлів і агрегатів гарантійний термін на виріб у цілому не поновлюється.
 5. Гарантійні вимоги задовольняються шляхом ремонту або заміни виробу за рішенням уповноваженої Vaillant організації.
 6. Вузли і агрегати, які були замінені на справні, є власністю Vaillant і передаються уповноваженій організації.
 7. Обов'язковим є застосування оригінальних приладь (труби для підведення повітря і/або відводу продуктів згоряння, регулятори, і т.д.), запасних частин;
 8. Претензії щодо виконання гарантійних зобов'язань не приймаються, якщо:
 - а) зроблені самостійно, або не уповноваженими особами, зміни в устаткуванні, підключенні газу, притоку повітря, води й електроенергії, вентиляції, на димоходах, будівельні зміни в зоні встановлення устаткування;
 - б) устаткування було ушкоджено при транспортуванні або неналежному зберіганні;
 - в) при недотриманні інструкцій з правил монтажу, і експлуатації устаткування;
 - г) робота здійснюється при тиску води понад 10 бар (для водонагрівачів);
 - д) не з нового рядка параметри напруги електромережі не відповідають місцевим нормам;
 - е) збиток викликаний недотриманням державних технічних стандартів і норм;
 - ж) збиток викликаний потраплянням сторонніх предметів в елементи устаткування;
 - з) застосовується неоригінальне приладдя і/або запасні частини.
 9. Уповноважені організації здійснюють безоплатний ремонт, якщо недоліки не викликані причинами, зазначеними в пункті 7 (8), і роблять відповідні записи в гарантійному талоні.

9.2 Сервісна служба

Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні
0800 50 18 050

0020186650_01 ■ 10.04.2014

ДП «Вайллант Група Україна»

вул. Старонаводницька 6-Б ■ 01015 м. Київ

Тел. 44 220 08 30 ■ Факс. 44 220 08 35

Гаряча лінія 800 50 18 05

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua

© Ці посібники або їх частини захищені законом про авторські права і можуть тиражуватись або розповсюджуватись тільки з письмового дозволу виробника.